

**Početna stranica>Pokretanje sudskog postupka>Mirenje>Mirenje u zemljama EU-a**

Izvorna jezična inačica ove stranice [en](#) nedavno je izmijenjena. Naši prevoditelji trenutano pripremaju jezičnu inačicu koju vidite.

**engleski**

Swipe to change

**Medjazzjoni fil-pajjiži tal-UE**

Irska

**Lil min għandek tikkuntattja?**

M'hemm l-ebda korp centralizzat tal-Istat responsabbli biex jipprovdi s-servizzi ta' medjazzjoni.

**F'liema qasam huwa l-użu tal-medjazzjoni ammissibbli u/jew l-aktar komuni?**

Il-medjazzjoni tintuża l-aktar b'konnessjoni ma' kawżi ta' danni personali, tal-familja u kummerċjali u f'kawżi ta' lmenti ta' diskriminazzjoni illegali taħt il-leġiżlazzjoni tal-ugwaljanza.

**Hemm regoli speċifiċi li wieħed irid isegwi?****Danni**

Ġeneralment, l-użu tal-medjazzjoni huwa volontarju. L-Att tal-2004 dwar il-Qrati u r-Responsabbiltà Ċivili (artikoli 15 u 16) jipprovdu għall-medjazzjoni. L-artikolu 15 jintroduċi l-kunċett ta' konferenza ta' medjazzjoni. Il-Qorti tista' tordna lill-partijiet f'azzjoni dwar danni personali biex jiltaqgħu sabiex jiddiskutu u jippravva jilhq u ftehim dwar l-azzjoni. Meta parti tonqos milli tħares l-ordni, il-qorti tista' tordna lil dik il-parti tħallas l-ispejjeż sussegwenti.

Il-medjatur f'dak il-każ jista', f'ċerti ċirkustanzi, jkun persuna nominata minn korp "maħtur, għall-finijiet ta' dan l-artikolu, b'ordni tal-Ministru tal-Ġustizzja, Ugwaljanza u Riforma tal-liġi".

Għal aktar informazzjoni jekk jogħġbok irreferi għall-[Ordni tal-2005 taħt l-Att tal-2004 dwar Responsabbiltà Ċivili u l-Qrati \(Korpi Maħtura taħt l-Artikolu 15\)](#) u l-[ORDNI tal-2005 taħt l-Att tal-2004 dwar Responsabbiltà Ċivili u l-Qrati \(Korpi Maħtura taħt l-Artikolu 15\) \(NRU.2\)](#).

**Liġi tal-Familja**

Fil-kamp tal-liġi tal-familja, numru ta' Atti jeħtieġu li r-rappreżentanti legali tal-partijiet f'separazzjoni/divorzu jiddiskutu mar-rikorrent jew konvenut (kif xieraq) bil-possibbiltà li jagħmlu użu mill-medjazzjoni. L-għan hu li tinkiseb separazzjoni jew jinkiseb divorzu bbażat fuq ftehim bejn il-konjuġi. Ir-rappreżentanti legali jridu wkoll jgħatu lill-partijiet konċernati l-ismijiet u l-indirizzi ta' persuni kwalifikati biex jagħtu servizz ta' medjazzjoni għall-konjuġi mifrudin – u jridu jiċċertifikaw lill-qorti li hu jew hi osserva/t dawn ir-reqwiziti. Jekk din iċ-ċertifikazzjoni ma tingħatax, il-qorti tista' tiddifferixxi l-proċeduri għal dak iż-żmien li hi tikkunsidra li jkun raġonevoli biex ir-rappreżentant legali jkun jista' jagħmel id-diskussjonijiet meħtieġa.

Jekk jogħġbok irrikorri għas-sit elettroniku tal-[Aġenzija tal-Appoġġ tal-Familja](#) u s-[Servizz tal-Medjazzjoni tal-Familja](#) għal aktar informazzjoni.

**Kummerċjali**

Meta tinstema' kwistjoni mdaħħla fil-lista kummerċjali, imħallef jista' (taħt ordni 63A tar-[Regoli tal-Qrati Superjuri](#) [Proċeduri tal-Kummerċ] 2004), fuq rikors ta' waħda mill-partijiet jew minn jeddu, jordna li: "il-proċeduri jew xi kwistjoni li tinqala' f'ihom jiġu differiti għal dak iż-żmien, li ma jaqbix tmienja u għoxrin gurnata, kif hu jqis xieraq biex jagħti l-partijiet żmien biex jikkunsidraw jekk il-proċeduri jew il-kwistjoni għandiex tiġi riferuta għall-proċess ta' medjazzjoni, konċiljazzjoni jew arbitraġġ, u meta l-partijiet jiddeċiedu li jirreferu l-proċeduri jew il-kwistjoni, li jestendi iż-żmien biex kwalunkwe parti ssir konformi ma kwalunkwe dispożizzjoni ta' dawn ir-Regoli jew ma' xi ordni oħra tal-Qorti."

**Tribunal tal-Ugwaljanza**

Jekk jogħġbok sib iktar informazzjoni fuq it-Tribunal tal-Ugwaljanza [fuq is-sit elettroniku tal-Infommazzjoni għaċ-Ċittadini](#) u s-sit elettroniku ta-

[Tribunal tal-Ugwaljanza](#).**Informazzjoni u taħriġ**

B'mod ġenerali, it-taħriġ lill-medjaturi ma jaqax taħt ir-rwol tal-istat. Iżda, parti mir-rwol tal-Aġenzija tal-Appoġġ lill-Familja huwa li jipprovdi taħriġ relatat mal-medjazzjoni tal-familja. Sabiex japplikaw għal dan it-taħriġ, ir-rikorrenti jridu jkunu għamlu 60 siegħa ta' kors ta' taħriġ generiku dwar il-medjazzjoni u jridu jgħaddu minn proċedura ta' selezzjoni rigoruża.

Jekk jogħġbok irreferi għas-sit elettroniku tal-[Aġenzija ta' Appoġġ lill-Familja](#) għal aktar informazzjoni.

**X'inhi l-ispiza tal-medjazzjoni?**

Ġeneralment, il-medjazzjoni mhijiex mingħajr ħlas; il-ħlas jiddependi mill-ftehim li jsir bejn il-medjatur privat u l-partijiet.

Iżda, is-[Servizz tal-Medjazzjoni tal-Familja](#) u t-[Tribunal tal-Ugwaljanza](#) jistgħu jipprovdu servizz mingħajr ħlas.

**Huwa possibbli li jiġi infurzat ftehim li jkun intlaħaq minn medjazzjoni?**

Ftehim li jkun intlaħaq fil-medjazzjoni jista' jiġi infurzat bħala kuntratt.

L-aħħar aġġornament: 01/05/2010

Il-verzjoni bil-lingwa nazzjonali hija ġestita mill-Istat Membru rispettiv. It-traduzzjonijiet saru mis-servizz tal-Kummissjoni Ewropea. Jista' jkun hemm xi tibdil imdaħħal fl-original mill-awtorità nazzjonali kompetenti li jkun għadu ma jidherx fit-traduzzjonijiet. Il-Kummissjoni Ewropea ma taċċettax responsabbiltà jew kwalunkwe tip ta' tort fir-rigward ta' kull informazzjoni jew dejta li tinsab jew li hemm referenza għaliha f'dan id-dokument. Jekk jogħġbok irreferi għall-avviż legali sabiex tiċċekkja r-regoli dwar id-drittijiet tal-awtur għall-Istati Membri responsabbli minn din il-paġna.